

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI
30 NOVEMBRE 2021 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers : Daniel Pilon
Maya Chammas
Antoine Tayar
Maryam Kamali Nezhad
Julie Halde
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss
Sophie Séguin

formant quorum

et

Magali Lechasseur, Assistante-greffière
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance

Le maire ouvre la séance à 19 h, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle et à ceux visionnant la séance webdiffusée.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 21-11-01

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 30 novembre 2021 sous réserve d'ajouter le point :

37.1. Fin de contrat - chargé de projet centre sportif et communautaire

Vote contre : la conseillère Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE PAR MAJORITÉ

RESOLUTION NO. 21-11-01

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of November 30, 2021 under reserve to add the followings items:

37.1 Termination employment contract - project manager sports and community center

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

CARRIED BY MAJORITY

3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 21, il répond aux questions de 11 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 47.

4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 7 octobre 2021

RÉSOLUTION N° 21-11-02

Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 7 octobre 2021

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 7 octobre 2021 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, l'Assistante-greffière est dispensée d'en faire la lecture ;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 7 octobre 2021 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 21-11-02

Subject: Adoption of Minutes of October 7, 2021 Regular Meeting

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of October 7, 2021, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Assistant Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of October 7, 2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Rapport - ressources humaines
- .6 Permis et certificats
- .7 Rapport sur les états comparatifs des revenus et charges
- .8 **Commission municipale du Québec**
Rapport de conformité adoption du PTI
- .9 **Commission municipale du Québec**
Rapport de conformité adoption du budget

6. Assistance financière aux organismes communautaires en 2021

RÉSOLUTION N° 21-11-03

Objet : Assistance financière aux organismes communautaires en 2021

Avant le début des délibérations sur ce point, la conseillère Maya Chammas déclare son intérêt pécuniaire particulier.

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'autoriser la Ville à verser la subvention de 2021 aux groupes reconnus en vertu de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir ;

RESOLUTION N° 21-11-03

Subject: Financial Support to Community Organizations for 2021

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize the Town to deliver the 2021 grants to groups recognized under the Recognition and Support Policy for Community and Recreation Organizations;

De reconnaître les organismes qui respectent la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir et qui ont soumis leur demande selon les conditions de la Politique ;

D'imputer cette dépense au compte 02-710-00-999 jusqu'à concurrence de 10 600 \$.

ABSTENTION : La conseillère Maya Chammas

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Désignation du maire suppléant

RÉSOLUTION N° 21-11-04

Objet : Désignation du maire suppléant

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De désigner le conseiller Antoine Tayar comme maire suppléant de la Ville de Mont-Royal, pour les mois de décembre 2021 à mai 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Modifications au calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil municipal

RÉSOLUTION N° 21-11-05

Objet : Modifications au calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil municipal

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

De modifier le calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil afin de prévoir que la séance du mois de novembre se tiendra le mardi, 30 novembre 2021, 19 h, plutôt que le 22 novembre 2021.

De modifier le calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil afin de prévoir que la séance du mois de décembre se tiendra le mardi, 14 décembre 2021, 19 h, plutôt que le 13 décembre 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To recognize the organizations complying with the Recognition and Support Policy for Community and Recreation Organizations and having made an application in accordance with the Policy;

To charge this expenditure to Account No. 02-710-00-999 up to \$10 600.

ABSTENTION: Councillor Maya Chammas

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 21-11-04

Subject: Designation of Acting Mayor

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To designate Councillor Antoine Tayar as Acting Mayor for the Town of Mount Royal, for the months of December 2021 to May 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 21-11-05

Subject: Changes to the 2021 calendar of regular Town Council meetings

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To change the 2021 calendar of regular Council meetings so that the November meeting will be held on Tuesday, November 30, 2021, instead of November 22, 2021.

To change the 2021 calendar of regular Council meetings so that the December meeting will be held on Tuesday, December 14, 2021, instead of December 13, 2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Nominations à divers organismes et associations

RÉSOLUTION N° 21-11-06

Objet : Nominations à divers organismes et associations

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

De nommer la conseillère Julie Halde comme représentante de la Ville à PME MTL ;

De nommer le conseiller Antoine Tayar comme représentant de la Ville à la Chambre de commerce et d'industrie de St-Laurent - Mont-Royal ; et,

De nommer la conseillère Maryam Kamali Nezhad comme représentante de la Ville au conseil d'administration de la résidence Le Russell.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-06

Subject: Appointments to various organizations and associations

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To appoint Councillor Julie Halde as the Town's representative to PME MTL;

To appoint Councillor Antoine Tayar as the Town's representative to the Chamber of Commerce and Industry of Saint-Laurent - Mount Royal; and

To appoint Councillor Maryam Kamali Nezhad as the Town's representative on the board of administration of residence Le Russell.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition

RÉSOLUTION N° 21-11-07

Objet : Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De nommer le conseiller Sébastien Dreyfuss en tant que Président ainsi que les conseillères Maryam Kamali Nezhad et Maya Chammas à titre de membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition, pour douze (12) mois, le tout conformément au Règlement no 1435 régissant la démolition des immeubles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-07

Subject: Appointment of members of the Demolition Review Committee

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To appoint Councillor Sébastien Dreyfuss as Chairman and Councillors Maryam Kamali Nezhad and Maya Chammas as members of the Demolition Review Committee, for twelve (12) months, the whole in accordance with By-law No. 1435 governing the demolition of immovables.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Nomination des membres du conseil au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)

RÉSOLUTION N° 21-11-08

Objet : Nomination des membres du conseil au Comité consultatif d'urbanisme (CCU)

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

De nommer le conseiller Daniel Pilon à titre de « membre du conseil » et président du Comité

RESOLUTION N° 21-11-08

Subject: Appointment of Council Members to the Planning Advisory Committee (PAC)

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To appoint Councillor Daniel Pilon as "Council Member" and Chairman of the Planning Advisory

consultatif d'urbanisme (CCU), pour une période de vingt-quatre (24) mois.

Committee (PAC), for a twenty-four (24) month period.

De verser au président la rémunération prévue au règlement 1455 pour chaque réunion à laquelle il assiste.

To pay the remuneration provided in By-law 1455 to the president for every meeting attended.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Désignation du président et des vice-présidents de la Commission de retraite

RÉSOLUTION N° 21-11-09

RESOLUTION N° 21-11-09

Objet : Désignation du président et des vice-présidents de la Commission de retraite

Subject: Designation of Chairman and Vice-Chairmen of the Pension Commission

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

De nommer, en vertu du Règlement sur la Commission de retraite no 1330, les conseillères Sophie Séguin et Julie Halde et le conseiller Antoine Tayar, membres nommés de la Commission de retraite pour une période de 2 ans.

To appoint, in accordance with the Pension Commission By-law No. 1330, Councillors Sophie Séguin, Julie Halde and Antoine Tayar appointed members of the Pension Commission for a 2-year period.

De désigner la conseillère Sophie Séguin, présidente et la conseillère Julie Halde et le conseiller Antoine Tayar vice-présidents de la Commission de retraite.

To designate Councillor Sophie Séguin, Chairman and Councillors Julie Halde and Antoine Tayar, Vice-Chairmen of the Pension Commission.

De verser une rémunération selon le règlement 1455 aux membres pour les réunions auxquelles ils assisteront.

To pay the remuneration provided in By-law 1455 to the members for the meetings attended.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Programme de subvention TAPU du MTQ (2021-2022)

RÉSOLUTION N° 21-11-10

RESOLUTION N° 21-11-10

Objet : Programme de subvention TAPU du MTQ (2021-2022)

Subject : MTQ TAPU grant program (2021-2022)

ATTENDU QUE la Ville a été acceptée pour une aide financière dans le cadre du programme TAPU du ministère des Transports ;

WHEREAS the Town has been accepted for financial assistance under the Ministère des Transports TAPU program;

ATTENDU QUE le MTQ versera un montant de 8 250 \$ à la Ville pour son projet d'améliorer la sécurité aux abords des écoles pour mieux encourager la mobilité active en installant des dos d'âne allongés permanents près des écoles ;

WHEREAS the MTQ will pay an amount of \$8 250 to the Town for its project to improve safety around schools to better encourage active mobility by installing permanent elongated speed bumps near schools;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

De transmettre au MTQ le rapport sur le projet d'installation de dos d'âne allongés permanents daté du 3 novembre 2021 ;

To send to the MTQ the report on the project to install permanent speed bumps dated November 3, 2021;

De confirmer la dépense des travaux à 22 847,30 \$.

To confirm the work expenditure at \$22 847.30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

14. Vente à l'encan de véhicules de la Ville

RÉSOLUTION N° 21-11-11

RESOLUTION N° 21-11-11

Objet : Vente à l'encan de véhicules de la Ville

Subject: Auction of City vehicles

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'autoriser monsieur Dave Potvin, contremaître du garage, à signer la convention multicanale avec les Encans Ritchie pour la vente de véhicules non utiles ou désuets ;

To authorize Mr. Dave Potvin, garage foreman, to sign the agreement with Ritchie's Auctions for the sale of unused or obsolete vehicles;

D'autoriser les Encans Ritchie à vendre, à titre de mandataire, les véhicules par une vente à l'encan ;

To authorize Ritchie's Auctions to sell, as agent, the vehicles by auction;

D'imputer les revenus provenant de la vente des actifs à l'encan public aux postes 01-233-40-000 ou 01-234-90-004 selon la nature du bien cédé.

To allocate the proceeds from the sale of assets at public auction to budget item 01-233-40-000 or 01-234-90-004 depending on the nature of the asset sold.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

15. Programme OVLIS - aide financière au développement de l'offre de vélos en libre-service

RÉSOLUTION N° 21-11-12

RESOLUTION N° 21-11-12

Objet : Programme OVLIS - aide financière au développement de l'offre de vélos en libre-service

Subject: OVLIS program - financial contribution for the development of the self-service bicycle offer

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

D'adopter le rapport daté du 9 novembre 2021 des travaux effectués dans le cadre de l'implantation de stations BIXI à la Ville de Mont-Royal afin d'augmenter l'offre de vélos en libre-service et ainsi le transport actif.

To adopt the report dated November 9, 2021, on the work carried out for the implementation of BIXI stations in TMR in order to increase the offer of self-service bicycles and thus, of active transport.

De transmettre copie du rapport et de la présente résolution au ministère des Transports du Québec afin de bénéficier d'une aide financière de 34 531 \$.

To transmit a copy of the report and the present resolution to the ministère des Transports du Québec in order to benefit from a financial subsidy of \$34 531.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

16. Ratification des débours pour la période du 1er octobre au 31 octobre 2021

RÉSOLUTION N° 21-11-13

Objet : Ratification des débours pour la période du 1^{er} octobre au 31 octobre 2021

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1^{er} octobre au 31 octobre 2021 :

Masse salariale : 1 577 926 \$

Fournisseurs
et autres paiements : 1 664 609 \$

Frais de financement : 122 556 \$

Total des déboursés : 3 365 091 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17. Dalle-parc / paiement des taxes

RÉSOLUTION N° 21-11-14

Objet : Dalle-parc / paiement des taxes

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense nette de 325 000 \$ pour couvrir la portion de la TVQ non remboursée, dans le cadre du projet de dalle-parc convenu avec CDPQ/REM.

De modifier le projet no. 2020-310-10A au PTI 2020 pour augmenter le montant inscrit de 6.5M\$ à 6.825M\$.

D'autoriser un virement du budget de fonctionnement de 325 000 \$ vers les activités d'investissements.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-13

Subject: Confirmation of Disbursements for the period of October 1st to October 31, 2021

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between October 1st to October 31, 2021:

Payroll: \$1,577,926

Suppliers
and other payments: \$1,664,609

Financing costs: \$122,556

Total disbursements: \$3,365,091

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 21-11-14

Subject: "Dalle-parc" / payment of taxes

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize a net expense of \$325 000 To cover the non-reimbursed portion of the PST within the agreed project with CDPQ/REM for the "dalle-parc".

To modify project no. 2020-310-10A in the 2020 TCP to increase the indicated amount from \$6.5M to \$6.825M.

To authorize a transfer of funds of \$325 000 from the operating budget to the investment activities.

CARRIED UNANIMOUSLY

18. Radiation des comptes à recevoir de la Ville de Mont-Royal

RÉSOLUTION N° 21-11-15

Objet : Radiation des comptes à recevoir de la Ville de Mont-Royal

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De radier des livres de la Ville de Mont-Royal la somme de 89,75 \$ représentant les intérêts et les pénalités réclamés à Projet REM S.E.C. se rapportant à une créance.

De radier des livres de la Ville de Mont-Royal la somme de 298,63 \$ représentant les intérêts et les pénalités réclamés à la Ville de Sainte-Anne-De-Bellevue se rapportant à une créance.

De radier des livres de la Ville de Mont-Royal la somme de 274,59 \$ représentant les intérêts et les pénalités réclamés à la compagnie Groupe de Sécurité Garda SENC se rapportant à une créance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-15

Subject: Writing off of Town of Mount Royal receivables

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To write off from the Town's books the sum of \$89.75 representing the interest and penalties, claimed from Projet REM S.E.C. relatively of one receivable.

To write off from the Town's books the sum of \$298.63 representing the interest and penalties, claimed from Sainte-Anne-De-Bellevue City relatively of one receivable.

To write off from the Town's books the sum of \$274.59 representing the interest and penalties, claimed from Groupe de Sécurité Garda SENC relatively of one receivable.

CARRIED UNANIMOUSLY

19. Nomination des représentants autorisés pour les services bancaires avec la Banque Nationale du Canada

RÉSOLUTION N° 21-11-16

Objet : Nomination des représentants autorisés pour les services bancaires avec la Banque Nationale du Canada

ATTENDU QU'à la séance du 19 décembre 2016, le conseil a désigné la Banque Nationale du Canada à titre d'institution bancaire de la Ville de Mont-Royal ;

ATTENDU QUE conformément à l'article 100.1 de la Loi sur les cités et villes, le maire et le trésorier sont autorisés à signer les chèques et les effets négociables au nom de la Ville.

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De nommer M. Peter J. Malouf, maire et Nathalie Rhéaume, trésorière, comme représentants autorisés pour signer les conventions relatives à l'usage des services bancaires, signer et endosser des chèques.

Que le nombre de signataires requis pour signer et endosser des chèques est de deux (2) c.-à-d. maire ou maire suppléant et trésorier ou directeur général.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-16

Subject: Appointment of authorized officers for banking services with The National Bank of Canada

WHEREAS the Council at its December 19, 2016, meeting appointed the National Bank of Canada as the banking institution for the Town of Mount Royal;

WHEREAS according to Article 100.1 of the Cities and Town Act, the mayor and the treasurer are authorized to sign cheques and negotiable instruments in the name of the Town.

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To appoint Mr. Peter J. Malouf, Mayor and Ms. Nathalie Rhéaume, Treasurer, as authorized representatives to sign the conventions relating to the usage of banking services, sign and endorse cheques.

That two signatories are required to sign and endorse cheques i.e. Mayor or Pro-Mayor and Treasurer or Director General.

CARRIED UNANIMOUSLY

20. Renouvellement - Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants

RÉSOLUTION N° 21-11-17

Objet : Renouvellement - Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 62 146,24 \$ (taxes incluses) majoré à l'IPC pour le service pour l'entretien des bacs roulants pour l'année 2022, comprenant Tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder le renouvellement du contrat C-2021-03 à la compagnie USD GLOBAL INC., à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis, un montant de 56 503,72 \$ (taxes incluses) majoré de l'IPC pour l'années 2022, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour la dernière année d'option soit 2023, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance Budget de fonctionnement 2022

Imputation 02-452-00-446 -
« Services extérieurs - Collectes sélectives »

Contrat : 37 669,11 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement à l'IPC

Dépenses : 43 311,63 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement à l'IPC

Crédits : 39 549,29 \$
plus l'ajustement à l'IPC

Imputation 02-452-00-459 -
« Résidus de jardins / développement durable »

Contrat : 18 834,61 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement à l'IPC

Crédit : 17 198,51 \$
plus l'ajustement à l'IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-17

Subject: Renewal - Service contract for the bin repairs

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$62,146.24 (taxes included) indexed according to CPI for the service contract for the bin repairs for the year 2022, including accessory costs;

To award the renewal of contract C-2021-03 to the company USD GLOBAL INC., to undertake these works, at the unit and lump sum prices submitted, in the amount of \$56,503.72 (taxes included) indexed according to CPI, for the year 2022, with renewal option at the Town's discretion for the last optional year 2023, all in accordance with the tender documents prepared for this contract;

To charge these expenditures as follow:

Source Operating Budget 2022

Appropriation: 02-452-00-446 -
"Services extérieurs - Collectes sélectives"

Contract: \$37,669.11 (taxes included)
plus the adjustment of the CPI

Expenses: \$43,311.63 (taxes included)
plus the adjustment of the CPI

Credits: \$39,549.29
plus the adjustment of the CPI

Appropriation: 02-452-00-459 -
"Résidus de jardins / développement durable "

Contract: \$18,834.61 (taxes included)
plus the adjustment of the CPI

Credits: \$17,198.51
plus the adjustment of the CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

21. Renouvellement - Inspection annuelle et service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux

RÉSOLUTION N° 21-11-18

Objet : Renouvellement - Inspection annuelle et service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 18 670 \$ (taxes incluses) pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2022 plus l'ajustement de l'IPC pour l'inspection annuelle et le service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux, comprenant Tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à PRÉVENTION INCENDIE SAFETY FIRST INC. le renouvellement du contrat (C-2019-60) pour la dernière année d'option du contrat, soit la période comprise entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2022 au montant de 5 844,67 \$ (taxes incluses) plus l'ajustement de l'IPC, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022

Imputation : Postes budgétaires: 02-xxx-00-523
« Système de sécurité- Édifices - xxx »

Contrat : 5 844,67 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement de l'IPC

Dépense totale : 18 670 \$ (taxes incluses)
plus l'ajustement de l'IPC

Crédit : 17 048,20 \$
plus l'ajustement de l'IPC

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-18

Subject: Renewal - Annual inspection and maintenance services for the fire alarm system in different municipal buildings of the Town

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$18,670 (taxes included) for the period from January 1st to December 31, 2022 plus the adjustment of the CPI for the annual inspection and maintenance services of the fire alarm system in different municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award PRÉVENTION INCENDIE SAFETY FIRST INC. the renewal of the contract (C-2019-60) for the last option year of the contract, i.e. the period between January 1 and December 31, 2022 for the amount of \$5,844.67 (taxes included) plus the adjustment of the CPI, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2022

Appropriation Budget accounts: 02-xxx-00-523
"Système de sécurité- Édifices - xxx"

Contract: \$5,844.67 (taxes included)
plus the adjustment of the CPI

Total expense: \$18,670 (taxes included)
plus the adjustment of the CPI

Credit: \$17,048.20
plus the adjustment of the CPI

Credits required for this activity will be maintained in the budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

22. Fourniture et livraison des fleurs pour l'année 2022

RÉSOLUTION N° 21-11-19

Objet : Fourniture et livraison des fleurs pour l'année 2022

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 73 050 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison des fleurs pour l'année 2022, comprenant tous les frais et accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie LES JARDINS W.G. CHARLEBOIS INC. le contrat (C-2022-27) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au coût total de 66 406,38 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2022

Imputation 02-761-00-648 « Matériel-Fleurs et arbustes ».

Contrat : 66 406,38 \$ (taxes incluses)

Dépense : 73 050 \$ (taxes incluses)

Crédit : 66 704,39 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-19

Subject: Supply and delivery of flowers for the year 2022

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize a maximum expense for the amount of \$73,050 (taxes included) for the supply and delivery of flowers for the year 2022, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the company LES JARDINS W.G. CHARLEBOIS INC. the contract (C-2022-27) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$66,406.38 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating budget 2022

Appropriation 02-761-00-648 "Matériel-Fleurs et arbustes".

Contract: \$66,406.38 (taxes included)

Expense: \$73,050 (taxes included)

Crédit: \$66,704.39

Credits required for this activity will be maintained in the budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

23. Enlèvement des graffitis

RÉSOLUTION N° 21-11-20

Objet : Enlèvement des graffitis

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 34 300 \$ (taxes incluses) en 2022 pour l'enlèvement des graffitis, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 34 300 \$ (taxes incluses) en 2023 plus l'ajustement selon l'IPC pour l'enlèvement des graffitis, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

RESOLUTION N° 21-11-20

Subject: Graffiti removal

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense of \$34,300 (taxes included) in 2022 for the removal of graffiti, including all accessory costs, as needed;

To authorize an expense of \$34,300 (taxes included) in 2023 plus the CPI adjustment for the graffiti removal, including all accessory costs, as needed;

D'accorder à LES RAVALEMENTS SPÉCIALISÉS (P.M.) le contrat (C-2022-28) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit 31 172,60 \$ (taxes incluses) annuellement et ajusté selon la hausse ou la baisse de l'IPC en 2023 pour la période comprise entre le 1er janvier 2022 au 31 décembre 2023, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022 et 2023

Imputation : 02-321-00-519 - « Enlèvement des graffitis »

Contrat : 62 345,20 \$ (taxes incluses) plus l'ajustement selon l'IPC pour 2023

Dépense : 68 600 \$ (taxes incluses) plus l'ajustement selon l'IPC pour 2023

Crédit : 62 640,94 \$ plus l'ajustement selon l'IPC pour 2023

Pour les années 2022 et 2023, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To award to LES RAVALEMENTS SPÉCIALISÉS (P.M.) the contract (C-2022-28) for this purpose, at the unit prices submitted, i.e. \$31,172.60 (taxes included) annually and adjusted according to the increase or decrease of the CPI in 2023 for the period between January 1st, 2022 to December 31st, 2023, in accordance with the tender documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2022 and 2023

Appropriation: 02-321-00-519 - "Enlèvement des graffitis"

Contract : \$62,345.20 (taxes incluses) plus the CPI adjustment for 2023

Expense: \$68,600 (taxes incluses) plus the CPI adjustment for 2023

Credit : \$62,640.94 plus the CPI adjustment for 2023

For the years 2022 and 2023, credits required for this activity will be maintained in the Town's budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

24. Dépenses supplémentaires - Démolition du bâtiment au 160 chemin Bates

RÉSOLUTION N° 21-11-21

Objet : Dépenses supplémentaires - Démolition du bâtiment au 160 chemin Bates

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 34 208.21 \$ (taxes incluses) à la compagnie DÉMOLITION PANZINI INC. pour la démolition du bâtiment au 160, chemin Bates ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Imputation :

Règlement d'emprunt E-1903, amorti sur une période de 20 ans ;

Projet 2018-310-20 – « Verdissement secteur Bates-Ekers »

Poste budgétaire 22-300-00-719

RESOLUTION N° 21-11-21

Subject: Additional expenditure - Demolition of the building at 160 Bates Road

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an additional expenditure of \$34,208.21 (taxes included) for the demolition of the building at 160 Bates Road to the company DÉMOLITION PANZINI INC.;

To charge these expenditures as follows:

Appropriation:

Loan By-law E-1903, with an amortization period over 20 years;

Project 2018-310-20 – "Verdissement du secteur Bates/Ekers"

Budget account: 22-300-00-719

Contrat : 34 208,21 \$(taxes incluses)
Dépense : 34 208,21 \$ (taxes incluses)
Crédits : 31 236,66 \$

Contract: \$34,208.21 (taxes included)
Expense: \$34,208.21 (taxes included)
Credits : \$31,236.66

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

25. Resurfacement de la toiture et du parapet au 40, avenue Roosevelt

RÉSOLUTION N° 21-11-22

RESOLUTION N° 21-11-22

Objet : Resurfacement de la toiture et du parapet au 40, avenue Roosevelt

Subject: Resurfacing of the roof and parapet at 40 Roosevelt Avenue

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 130 000 \$ (taxes incluses) pour le resurfacement de la toiture et la réfection du parapet au 40, avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

To authorize an expenditure of \$130,000 (taxes included) for the resurfacing of the roof and the repair of the parapet at 40 Roosevelt Avenue, including all accessory costs, as needed;

D'accorder à la compagnie LES ENTREPRISES CLOUTIER & GAGNON (1988) LTÉE le contrat (C-2022-22) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit au montant de 108 964,11 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres ;

To award to the company LES ENTREPRISES CLOUTIER & GAGNON (1988) LTÉE the contract (C-2022-22) for this purpose at the lump sum price submitted, i.e. in the amount of \$108,964.11 (taxes included), in accordance with the tender documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge the expenses associated with this contract as follow:

Provenance

Source

Règlement d'emprunt E-1901 pour un crédit de 120 000 \$ amorti sur une période de 25 ans

Loan By-law E-1901 for a credit of \$120,000 with an amortization period of 25 years

Règlement d'emprunt E-2101 pour un crédit de 40 000 \$ amorti sur une période de 25 ans

Loan By-law E-2101 for a credit of \$40,000 with an amortization period of 25 years

Imputation

Appropriation

Projet : 2019-310-12
« Réfection de la toiture et parapets - 40 Roosevelt ».

Project : 2019-310-12
"Réfection de la toiture et parapets - 40 Roosevelt"

Compte budgétaire : 22-300-00-721

Budget account: 22-300-00-721

Contrat : 108 964,11 \$ (taxes incluses)
Dépense : 130 000 \$ (taxes incluses)
Crédit : 118 707,33 \$

Contract: \$108,964.11 (taxes included)
Expense: \$130,000 (taxes included)
Credit: \$118,707.33

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

26. Rejet des soumissions pour le contrat C-2022-02 "Collecte et le transport des déchets"

RÉSOLUTION N° 21-11-23

Objet : Rejet des soumissions pour le contrat C-2022-02 "Collecte et le transport des déchets"

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De rejeter les soumissions pour le contrat C-2022-02 pour la collecte et le transport des déchets.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-23

Subject: Bid rejection for the contract C-2022-02 "Collect and Transport of Refuse"

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To reject the bids of the contract C-2022-02 for the Collect and Transport of Refuse.

CARRIED UNANIMOUSLY

27. Fourniture et transport de sel de déglacage des chaussées pour l'hiver 2021-2022

RÉSOLUTION N° 21-11-24

Objet : Fourniture et transport de sel de déglacage des chaussées pour l'hiver 2021-2022

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'accorder à CARGILL LIMITÉE, le contrat pour la fourniture et le transport de sel de déglacage des chaussées traité pour la Ville de Mont-Royal pour la période du 1^{er} octobre 2021 au 30 avril 2022, au prix unitaire soumis de 89,46 \$ par tonne métrique taxes en sus, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par le service d'approvisionnement de la Ville de Montréal.

D'accorder à CARGILL LIMITÉE, le contrat pour la fourniture et le transport de sel de déglacage des chaussées régulier pour la Ville de Mont-Royal pour la période du 1^{er} octobre 2021 au 30 avril 2022, au prix unitaire soumis de 68,19 \$ par tonne métrique taxes en sus, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission par le service d'approvisionnement de la Ville de Montréal.

D'autoriser la directrice générale à procéder aux achats de sel tel que requis pour combler les besoins opérationnels de la Ville, et ce, à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés de la Ville, le tout en conformité avec les dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville.

D'imputer les dépenses associées à cette entente comme suit :

RESOLUTION N° 21-11-24

Subject: Supply and delivery of street de-icing salt for winter 2021-2022

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To award to CARGILL LIMITÉE, the contract for supply and delivery of treated road de-icing salt for the Town of Mount Royal from October 1st, 2021 to April 30th, 2022 at the unit price submitted of \$89,46 per metric ton plus tax, in accordance with the tendering documents prepared for this contract by Montreal's Purchasing Department.

To award to CARGILL LIMITÉE, the contract for supply and delivery of regular road de-icing salt for the Town of Mount Royal from October 1st, 2021 to April 30th, 2022 at the unit price submitted of \$68,19 per metric ton plus tax, in accordance with the tendering documents prepared for this contract by Montreal's Purchasing Department.

To authorize the Town Manager to purchase salt as required to meet the operational needs of the Town, and this within the financial framework of the adopted budgets of the Town, all according to Town Regulations, policies and procedures.

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Provenance:
Budget de fonctionnement 2021 et 2022

Imputation:
02-330-00-622 « Matériel - Sel, sable »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

28. Fourniture et livraison d'une (1) camionnette châssis-cabine six (6) places, 4 x 2, moteur à essence avec roues arrière jumelées et benne basculante, neuve, année 2021 ou plus récent

RÉSOLUTION N° 21-11-25

Objet : Fourniture et livraison d'une (1) camionnette châssis-cabine six (6) places, 4 x 2, moteur à essence avec roues arrière jumelées et benne basculante, neuve, année 2021 ou plus récent

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser la dépense de 99 523,97 \$ (taxes incluses) pour fourniture et la livraison d'une (1) camionnette châssis-cabine six (6) places, 4 x 2, moteur à essence avec roues arrière jumelées et benne basculante, neuve, année 2021 ou plus récent, comprenant les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à JOLIETTE FORD LINCOLN le contrat (C-2021-79C) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 98 623,97 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission ;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance Règlement d'emprunt E-2102 amorti sur une période de dix (10) ans ;

Imputation Projet: 2021-320-09 « Achat d'un véhicule 6 roues »

Compte budgétaire: 22-300-00-741

Contrat : 98 623,97 \$ (taxes incluses)
Dépense totale : 99 523,97 \$ (taxes incluses)
Crédits : 90 878,65 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Source:
2021 and 2022 Operating Budget

Appropriation:
02-330-00-622 "Matériel - Sel, sable"

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 21-11-25

Subject: Supply and delivery of one (1) light-duty vehicle, six (6) seat chassis cab, 4 x 2, gas motor with dual rear wheels and dump body, new, 2021 or more recent

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$99,523.97 (taxes included) for the supply and delivery of one (1) light duty vehicle, six (6) seat chassis cab, 4 x 2, gas motor with dual rear wheels and dump body, new, 2021 or more recent, including the accessory costs, accordingly;

To award to JOLIETTE FORD LINCOLN the contract (C-2021-79C) to undertake these works with the unit prices submitted for the total amount of \$98,623.97 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follows:

Source: Loan By-law E-2102 with an amortization period over ten (10) years;

Appropriation: Project: 2021-320-09 "Achat d'un véhicule 6 roues"

Budget account: 22-300-00-741

Contract: \$98,623.97 \$ (taxes included)
Total expense: \$99,523.97 \$ (taxes included)
Crédit: \$90,878.65 \$

CARRIED UNANIMOUSLY

29. Travaux de déneigement et de déglacage du centre-ville

RÉSOLUTION N° 21-11-26

Objet : Travaux de déneigement et de déglacage du centre-ville

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 66 311,83 \$ (taxes incluses) pour les travaux de déneigement et de déglacage du centre-ville, comprenant tous les frais accessoires, pour les périodes comprises entre le 23 novembre 2021 et le 9 avril 2022, le cas échéant ;

D'accorder à AMÉNAGEMENT PAYSAGER BEL-VUE le contrat (C-2021-82B) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 66 311,83 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission ;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance: budget de fonctionnement 2021

Imputation: 02-330-00-516 « Location –
Machinerie, outillage et équipement »

Dépense : 16 577,96 \$ (taxes incluses)
Crédits : 15 137,89 \$

Provenance: budget de fonctionnement 2022

Imputation: 02-330-00-516 « Location –
Machinerie, outillage et équipement »

Dépense : 49 733,88 \$ (taxes incluses)
Crédits: 45 413,65 \$

Contrat : 66 311,83 \$ (taxes incluses)
Crédits : 60 551,56 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-26

Subject: Snow Removal and de-icing work of the City Centre

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$66,311.83 (taxes included) for the snow removal and de-icing work of the City Center, which includes, as needed, all accessory costs, for the period between November 23rd, 2021 and April 9th, 2022;

To award to AMÉNAGEMENT PAYSAGER BEL-VUE the contract (C-2021-82B) to undertake these works with the unit prices submitted for the total amount of \$66,311.83 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follows:

Source: operating budget 2021

Appropriation: 02-330-00-516 "Location –
Machinerie, outillage et équipement"

Expense: \$16,577.96 (taxes included)
Credits: \$15,137.89

Source: operating budget 2022

Appropriation: 02-330-00-516 "Location –
Machinerie, outillage et équipement"

Expense: \$49,733.88 (taxes included)
Credits: \$45,413.65

Contract: \$66,311.83 (taxes included)
Credits: \$60,551.56

CARRIED UNANIMOUSLY

30. Fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc

RÉSOLUTION N° 21-11-27

Objet : Fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 205 168,30 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc pour la période du 1er décembre 2021

RESOLUTION N° 21-11-27

Subject: Supply and delivery of cast-iron materials - Roads, sewers and waterworks

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$205,168.30 (taxes included), for the supply and delivery of cast iron materials - Roads, Sewers and Waterworks for the period of December 1st,

au 30 novembre 2022, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. le contrat SMP-2021-35 à cette fin aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 205 168.30 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance: Budget de fonctionnement 2021 et 2022;

Imputation :

02-415-00-642 « Matériel d'égout »

Contrat : 205 168.30 \$ (taxes incluses)
Crédit : 187 346.01 \$

Pour l'année 2022, les crédits budgétaires requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2021 to November 30th, 2022, which includes, as needed, all accessory costs

To award to the lowest tenderer ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. the contract SMP-2021-35 to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$205,168.30 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follow:

Source: Operating Budget 2021 and 2022;

Appropriation:

02-415-00-642 "Matériel d'égout"

Contract: \$205,168.30 (taxes included)
Credit: \$187,346.01

For 2022, credits required for this activity will be maintained in the budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

31. Dépenses supplémentaires - Contrat pour la reconstruction, réfection et resurfacement de différentes rues et trottoirs divers dans la Ville de Mont-Royal

RÉSOLUTION N° 21-11-28

Objet : Dépenses supplémentaires - Contrat pour la reconstruction, réfection et resurfacement de différentes rues et trottoirs divers dans la Ville de Mont-Royal

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 154 480,34 \$ (taxes incluses) dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2021, pour la reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs à la compagnie ROXBORO EXCAVATION INC., comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance no : Règlement d'emprunt E-2103 amorti sur une période de 25 ans

Imputation Projet 2021-310-07

22-300-00-711 « Reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs afférents »

Dépense : 154 480,34 \$ (taxes incluses)
Crédits : 141 061,14 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-28

Subject: Additional expenses - Contract for the reconstruction, repair and resurfacing of various streets and sidewalks in the Town of Mount Royal

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$154,480.34 (taxes included) within the 2021 Capital Expenditure Programs (PTI) for the Annual reconstruction, repair and resurfacing of streets and sidewalks to the company ROXBORO EXCAVATION INC., which includes, as needed, all accessory costs;

To charge these expenditures as follows:

Source: Loan By-law E-2103 with an amortization period over 25 years

Imputation Project 2021-310-07

22-300-00-711 "Reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs afférents"

Expense: \$154,480.34 (taxes included)
Credits: \$141,061.14

CARRIED UNANIMOUSLY

32. Cession d'un contrat - Nettoyage, alésages des racines et inspection télévisée des conduites d'égout

RÉSOLUTION N° 21-11-29

Objet : Cession d'un contrat - Nettoyage, alésages des racines et inspection télévisée des conduites d'égout

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser la cession du contrat C-2021-46 pour le nettoyage, alésages des racines et inspection télévisée des conduites d'égout, de la compagnie VEOLIA ES CANADA SERVICES INDUSTRIELS INC., octroyé par la résolution 21-09-11 en date du 27 septembre 2021, à la compagnie SOLUTIONS DE TRAITEMENT VWNA / CANADA INC..

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-29

Subject: Assignment of contract - Cleaning, trimming roots and televised inspection of sewer lines

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize the assignment of the contract C-2021-46 for the cleaning, trimming roots and televised inspection of sewer lines, from the company VEOLIA ES CANADA SERVICES INDUSTRIELS INC., granted by the resolution 21-09-11 dated September 27th, 2021, to the company SOLUTIONS DE TRAITEMENT VWNA / CANADA INC.

CARRIED UNANIMOUSLY

33. Cession d'un contrat - Nettoyage des puisards

RÉSOLUTION N° 21-11-30

Objet : Cession d'un contrat - Nettoyage des puisards

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser la cession du contrat C-2021-77 pour le nettoyage des puisards, de la compagnie VEOLIA ES CANADA SERVICES INDUSTRIELS INC., octroyé par la résolution 21-08-06 en date du 23 août 2021, à la compagnie SOLUTIONS DE TRAITEMENT VWNA / CANADA INC.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-30

Subject: Assignment of contract - Cleaning of catch basins

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize the assignment of the contract C-2021-77 for the cleaning of catch basins, from the company VEOLIA ES CANADA SERVICES INDUSTRIELS INC., granted by the resolution 21-08-06 dated August 23, 2021, to the company SOLUTIONS DE TRAITEMENT VWNA / CANADA INC.

CARRIED UNANIMOUSLY

34. Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1450-4 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$

Objet : Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1450-4 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$

La conseillère Caroline Decaluwe donne avis de motion que sera présenté pour adoption, à une séance subséquente, le projet de Règlement no 1450-4 modifiant le règlement no 1450 relatif aux taux des droits de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.

Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law no 1450-4 amending By-law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000

Councillor Caroline Decaluwe files and tabled Draft By-law No. 1450-4 amending By-law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000 and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

35. Dépôt et avis de motion du Règlement no 1434-3 modifiant le règlement no 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme afin d'ajouter un membre du conseil à la composition du comité

Objet : Dépôt et avis de motion du Règlement no 1434-3 modifiant le règlement no 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme afin d'ajouter un membre du conseil à la composition du comité

La conseillère Maryam Kamali Nezhad dépose le projet de Règlement no. 1434-3 modifiant le Règlement no. 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme afin d'ajouter un membre du conseil à la composition du comité et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

Subject: Adoption of By-law No. 1434-3 to amend By-law No. 1434 with respect to the planning advisory committee in order to add a council member on the committee

Councillor Maryam Kamali Nezhad files Draft By-law No. 1434-3 to amend By-law No. 1434 with respect to the Planning Advisory Committee and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting

36. Orientations du conseil au conseil d'agglomération

RÉSOLUTION N° 21-11-31

Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits aux ordres du jour des séances ordinaires du conseil d'agglomération qui pourraient se tenir d'ici la fin de l'année 2021 et discuter de celles-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2°) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001) ;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister aux séances ordinaires du conseil d'agglomération qui pourraient se tenir, d'ici la fin de l'année 2021, ainsi qu'aux réunions extraordinaires relatives au budget et au PTI qui pourraient se tenir afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à ces séances en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 21-11-31

Subject: Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the regular sittings that could be held by the end of 2021 of the Urban Agglomeration Council and discuss the position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the agglomeration council regular meetings that could be held by the end of 2021 as well as all special meetings pertaining to the budget and the TCEP in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at these meetings based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

CARRIED UNANIMOUSLY

37. Affaires diverses

37.1 Fin de contrat - chargé de projet centre sportif et communautaire

RÉSOLUTION N° 21-11-32

Objet : Fin de contrat - chargé de projet centre sportif et communautaire

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

De mettre un terme au contrat de travail à durée déterminée de M. Luc-Denis Morin, chargé de projet Centre sportif et communautaire; le tout selon les termes du contrat daté de février 2019 et renouvelé en septembre 2020.

Vote contre : la conseillère Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE PAR MAJORITÉ

RESOLUTION N° 21-11-32

Subject: Termination employment contract - project manager sports and community centre

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To terminate the fixed term employment contract of Mr. Luc-Denis Morin, project manager sports and community centre; the whole in accordance with the terms and conditions of the contract dated February 2019 and renewed in September 2020.

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

CARRIED BY MAJORITY

38. Période de questions du public

Le maire ouvre la seconde période de questions à 20 h 21, il répond aux questions de - citoyens et la période de questions se termine à 20 h 32.

39. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 21-11-33

Objet : Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 35.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 21-11-33

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To close meeting at 20:35.

CARRIED UNANIMOUSLY

L'Assistante-greffière,

(signé Magali Lechasseur)

Magali Lechasseur